

Nagyillés János  
SZTE Klasszika-Filológia és Neolatin Tanszék

Betekintés a németországi  
latinoktatásba



# Latinista Omnibus(z)

Nyilvános csoport

Tagja vagy ▾

Megosztás

Értesítések



Beszélgetés

Tagok

Események

Fényképek

Fájlok

Keresés ebben a csoportban



Bejegyzés Fénykép/video Szavazás Fájl



Írj valamit...

## LEGUTÓBBI TEVÉKENYSÉGEK



**Anna Kata Aklan** megosztotta Accademia Vivarium Novum bejegyzését.

3 órája



**Accademia Vivarium Novum**

12 órája

Tetszik

[LA] In actis diurnis, quae vulgo "Italia oggi" inscribuntur, Aloisius Miraglia, interrogante Godefrido Pistelli, nonnulla de casibus studiorum honestiorum cum ...

Továbbiak

## TAGOK FELVÉTELE

+ Név vagy e-mail cím megadása...

## TAGOK

641 tag (2 új)



Meghívás e-mail cím alapján

## LEÍRÁS

Módosítás

Latinista-Omnibusz: Latinista - omnibus qui Latine discebant did... Továbbiak

## TAGS

Címkék megadása

Adj meg néhány leíró jellegű kulcsszót.

## ÚJ CSOPORTOK LÉTREHOZÁSA

A csoportokkal egyszerűen oszthatsz meg tartalmakat

Új csoport



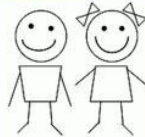
Deutsch  
Magyar

Startseite

unsere Schule

Kunstwettbewerb

Grundschule



GRUNDSCHULE

Sekundarstufe

Schulleben

Multimedia

Unterrichtszeiten

Termine

Stundentafel

Sprechstunden

Bildungsgänge

Notenbildung

Versetzung

Abschlussprüfung

Berufspraktikum

Dokumentenordner

Infos für Eltern

Stellenangebote

Kontakt

Impressum

# Mercedes-Benz-Schule Kecskemét

eine Abteilung des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja

Sie befinden sich hier: » Sekundarstufe

## Informationen zur Sekundarstufe I der MBS

Dem Unterricht der Mercedes-Benz-Schule liegen die Bildungspläne des Landes Baden-Württemberg zu Grunde, unsere Schülerinnen & Schüler erhalten innerdeutschen Zeugnissen gleichgestellte Zeugnisse und Abschlüsse für Hauptschule, Realschule und das Gymnasium.

Unsere Stundentafel wird von der KMK vorgegeben, ist nicht mit der Stundentafel in Baden-Württemberg identisch. Die Unterrichtssprache ist in der Regel Deutsch, in den Fremdsprachen fordern die Lehrpläne explizit Einsprachigkeit.

An der MBS wird der Unterricht in den Kernfächern überwiegend von in Deutschland ausgebildeten Lehrerinnen & Lehrern begleitet, die darüber hinaus von ungarischen Kolleginnen & Kollegen unterstützt werden; diese sind vertraglich an unseren Schulträger, das UBZ Baja, gebunden.

Klasse 5 ist unsere Orientierungsstufe - der Unterricht orientiert sich an dem gymnasialen Bildungsplan, am Ende gibt die Klassenkonferenz eine individuelle Schullaufbahnpflichtempfehlung ab.

Ab Klasse 6 wird der Unterricht auf dem Niveau der entsprechenden Schullaufbahnpflichtempfehlung erteilt. In Klasse 9 findet die Abschlussprüfung für die Hauptschule statt, in Klasse 10 die Abschlussprüfungen für die Realschule bzw. für den Erwerb der Berechtigung zum Übertritt in die gymnasiale Oberstufe. Der Unterricht an der Mercedes-Benz-Schule **endet mit dem 10. Schuljahr.**

Für ältere Schülerinnen & Schüler besteht unter Umständen die Möglichkeit, die gymnasiale Oberstufe des Ungarndeutschen Bildungszentrum in Baja [Internat] bzw. der Deutschen Schule in Budapest zu besuchen.

Da hier eine individuelle Beratung notwendig ist, möchten wir Sie bitten, direkt mit den beiden Schulen Kontakt aufzunehmen. Kontaktdaten finden Sie hier:



UBZ Baja  
[Schulträger]



Stadt Kecskemét  
[deutschsprachige  
Homepage]



[valides XHTML 1.1]



RP ONLINE unbegrenzt und werbefrei lesen!

Jetzt bestellen

Suchbegriff eingeben



## Themen

Bayern | Bonn | Katholische Kirche | Papst Benedikt XVI. | Rhein | Ruhr | Schleswig-Holstein



PDF Download  
**So gelangen Sie zur FOM**

In der Nähe des Düsseldorfer Hauptbahnhofs befindet sich das

★ 8 später lesen

4. Dezember 2014 | 07.24 Uhr

"Latinum ad Latrinam?"

# Latein-Unterricht in NRW vor ungewisser Zukunft



## Aufgabenbeispiel 1 für das Latinum

*In einer Rede gegen Antonius vergleicht Cicero Antonius mit Caesar.*

Fuit in Caesare ingenium, ratio, memoria, litterae, cura, cogitatio, diligentia. Res bello gesserat, quamvis rei publicae calamitosas, at tarnen magnas. Multos annos regnare meditatus magno labore, magnis periculis, quod cogitaverat, effecerat. Suos praemiis, adversarios clementiae specie devinxerat. Quid multa? Attulerat iam liberae civitati partim metu, partim patientia consuetudinem serviendi.

Cum illo ego te dominandi cupiditate conferre possum, ceteris vero rebus nullo modo comparandus es. Sed ex plurimis malis, quae ab illo rei publicae sunt inusta, hoc tarnen boni est, quod didicit iam populus Romanus, quantum cuique crederet, quibus se committeret, a quibus caveret. Haec non cogitas neque intellegis satis esse viris fortibus didicisse, quam sit gloriosum tyrannum occidere? An, cum illum homines non tulerint, te ferent? Certatim posthac, mihi crede, ad hoc opus curretur neque occasionis tarditas expectabitur.

Respice, quaeso, aliquando rem publicam, M. Antoni! Quibus ortus sis, non, quibuscum vivas, considera! Mecum fac, ut voles! Redi cum re publica in gratiam! Sed de te tu videris; ego de me ipse profitebor: Defendi rem publicam adulescens, non deseram senex. Contempsit Catilinae gladios, non pertimescam tuos.

### Hilfen:

Z. 2	quamvis	-	hier: zwar
Z. 9	quod		hier: dass
Z. 11	viris fortibus		Dativobjekt zu satis esse
Z. 16	de te tu videris		kümmere du dich um dich selbst

## Aufgabenbeispiel 2 für das Latinum

### A. Übersetzung

120 Minuten

*Cicero rechtfertigt seinen späten Entschluss, sich mit Philosophie zu beschäftigen.*

- 5 Nos autem nec subito coepimus philosophari nec mediocrem a primo tempore aetatis in eo studio operam curamque consumpsimus et, cum minime videbamus, tum maxime philosophabamur; quod et orationes declarant referunt philosophorum sententiis et doctissimorum hominum familiaritates, quibus
- 10 semper domus nostra floruit, et principes illi Diodotus, Philo, Antiochus, Posidonius, a quibus instituti sumus. Et si omnia philosophiae praecepta referuntur ad vitam, arbitramur nos et publicis et privatis in rebus ea praestitisse, quae ratio et doctrina praescripserit. Sin autem quis requirit, quae causa nos impulerit, ut **haec** tam sero litteris mandaremus, nihil est, quod expedire tam
- 10 **facile possimus**. Nam **cum** otio langueremus et is **esset** rei **publicae Status**, ut eam unius consilio atque cura gubernari necesse esset, primum ipsius rei publicae causa philosophiam nostris hominibus explicandam putavi.

### Hilfen:

- |        |                    |   |  |
|--------|--------------------|---|--|
| Z. 5   | princeps, -ipis    | - | <i>hier: Oberhaupt der Philosophenschule, Hauptvertreter der Philosophie</i> |
| Z. 5f. | Diodotus, Philo... | - | Diodotus, Philo, Antiochus, Posidonius ( <i>Philosophen</i> )                |
| Z. 7   | praestare          | - | <i>hier: vollbringen</i>   |
| Z. 9   | expedire           | - | <i>hier: erklären, darlegen</i>  |

**B1. Text**

*Cicero würdigt Sokrates.*

Ab antiqua philosophia usque ad  
Socratem numeri motusque tracta-  
bantur, et unde omnia orerentur  
quoque reciderent, studioseque ab iis  
5 siderum magnitudines, intervalla,  
cursus anquirebantur et cuncta  
caelestia. Socrates autem primus  
philosophiam devocavit e caelo et in  
urbibus collocavit et in domus etiam  
10 introduxit et coegit de vita et moribus  
rebusque bonis et malis quaerere.

Cicero, Tusc. 5, 10 mit geringfügiger  
Auslassung (53 Wörter)

**B2. Übersetzung zum Text (nach Gigon)**

Von den alten Philosophen bis hin zu  
Sokrates wurden die Zahlen und Be-  
wegungen der Himmelskörper studiert  
und die Frage, woher alles komme  
und wohin es untergehe. Ebenso er-  
forschten sie aufmerksam die Größen,  
Abstände, Bahnen der Gestirne und  
alle Himmelserscheinungen. Sokrates  
aber hat als erster die Philosophie  
vom Himmel herunter gerufen, sie in  
den Städten angesiedelt, sie sogar in  
die Häuser hineingeführt und sie ge-  
zwungen, nach dem Leben, den Sitten  
und dem Guten und Schlechten zu  
forschen.

**Interpretationsaufgaben:**

1. Analysieren Sie Struktur und Stil des lateinischen Textes. 8 BE
2. Benennen Sie ein vorherrschendes Sachfeld des Textes. Begründen Sie Ihre Auffassung durch die Zuordnung von mindestens drei einschlägigen lateinischen Begriffen. 4 BE
3. Vergleichen Sie den lateinischen Text der Z. 1-7 (caelestia) mit der beigefügten Übersetzung. Beschreiben Sie unter Verwendung der grammatischen Terminologie vier wesentliche Unterschiede. 8 BE
4. Bestimmen Sie die Wortarten und Satzglieder im lateinischen Text von *Socrates* (Z. 7) bis *caelo* (Z. 8) - ohne *autem*. 6 BE
5. Wenn man lateinische Texte ins Deutsche übersetzt, sind die Übersetzungen in der Regel deutlich umfangreicher als die ausgangssprachlichen Texte. Erklären Sie diesen Sachverhalt anhand von selbstgewählten Beispielen oder unter Bezugnahme auf B1 und B2. 6 BE

**Bewertungshinweis:**

Die Übersetzungsleistung (A) wird nach einer Fehler-Noten-Tabelle, die Interpretationsleistung (B) nach einer BE-Noten-Tabelle bewertet.

Die Übersetzungsleistung wird doppelt, die Interpretationsleistung einfach gewichtet.

### Aufgabenbeispiel 3 für das Latinum

*Im 12. Jahrhundert verfasste Otto, Bischof von Freising, eine bedeutende Weltchronik. Darin behandelte er auch den römischen Kaiser Nero.*

Hic etiam ex nimia lascivia urbem incendi praecepit. Quae dum sex dies septemque noctes iugiter arderet, ipse in altissima Maecenatiana turri stans pulcherritudine flammae delectatus Iliadem tragico habitu decantabat. De libidinibus eius dicere abhorreo, quippe qui nec a matre nec sorore abstinens contra naturam quoque peccare non abhorruit. Quid eo sceleratius, qui magistro suo Senecae a morte non pepercit? Hic enim vita et scientia clarus philosophiae Studium coluit frequentesque ad Paulum apostolum litteras mittens et ab eo rescripta susepiens Christianae religionis amicum se fore ostendit. Unde et a Hieronymo in libro illustrium virorum inter cives nostros ponitur. Praeterea pluribus occisis senatoribus in matrem, in fratres, sorores ac uxores parricida exstitit et incestuosus. Avaritiae vero tarn inexplebilis erat, ut post innumerabilem pecuniae thesaurum, quem negotiatoribus vi rapuerat, centies centena milia sestertiorum singulis annis a senatu sibi dari instituerit. His flagitiosissimis factis impietatem in Deum adiecit. Primus enim persecutionem in Christianos movit. Quod non sine consilio Dei factum credimus, ut videlicet civitas sua talem hostem primo haberet, quem ob flagitiorum suorum scelera civitas etiam mundi abhorreret, cui nihil praeter honestatem inhonestum videbatur.

#### Hilfen:

Z. 2	iugiter	andauernd
Z. 2	Maecenatiana turris	hier: Palast des Maecenas
Z. 5	quid eo sceleratius....	Was ist verbrecherischer als dieser Mensch....
Z. 6	parcere (+ Dat.) a (+ Abi.)	hier: (jemanden) vor (etwas) schonen
Z. 9	cives nostros	gemeint sind die Christen
Z. 11	incestuosus	Blutschänder
Z. 12f.	centies... annis	zehn Millionen Sesterzen jährlich
Z. 13	instituere (+ Abl)	anordnen, festsetzen
Z. 16	primo	hier: an erster Stelle
Z. 16f.	civitas etiam mundi	sogar der weltliche Staat (im Gegensatz zu den Christen)
Z. 17	abhorrere (+ Akk.)	(vor jemandem) zurückschrecken



---

**SEKRETARIAT DER STÄNDIGEN KONFERENZ  
DER KULTUSMINISTER DER LÄNDER  
IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

**Anlage VI  
... NS 183. AK, 22.09.2005  
Nürnberg**

## **Vereinbarung über das Latinum und das Graecum**

(Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 22.09.2005)

Lateinunterricht

## Relevanter denn je

Gegen seinen Willen sollte niemand Latein lernen müssen. Aber weshalb sonst?

**Gastkommentar** | von **Katharina Wesselmann und Giuseppe Manno** | 30.10.2015, 05:30 Uhr | [5 Kommentare](#)



Paestum in Süditalien, Anfang Oktober 2015. Eine Gruppe Basler Gymnasiasten, Schwerpunktfach Latein, verschwindet fast zwischen den riesigen Tempeln, die hier die Landschaft dominieren. Griechische Einwanderer haben die Tempel vor etwa 2500 Jahren gebaut, sich mit den einheimischen Stämmen geschlagen und vertragen; am Ende waren alle Beteiligten römische Bürger. Unweigerlich drängen sich den Basler Gymnasiasten aktuelle Vergleiche auf. Sie diskutieren über Flüchtlinge und Minarette, über gesellschaftlichen Wandel mit all seinen Chancen und

### Anzeige



#### Portal für Fondsanleger

Die «Neue Zürcher Zeitung» bietet auf [www.nzz.ch/fonds](http://www.nzz.ch/fonds) einen ausgebauten analytischen Überblick über die Welt der Anlagefonds. Die NZZ berichtet dort über Entwicklungen, Produkte und Trends.





# ERNST-ABBE-GYMNASIUM BERLIN

Startseite

Aktuelles

Kalender

Unsere Schule

Unterrichtsfächer

Veranstaltungen

Projekte

Arbeitsgemeinschaften

Informationen für Schüler

Der Förderverein

Kooperationen

Anfahrt

Schülervertretung

Fächer

Darstellendes Spiel

Deutsch

Französisch

Geografie

Geschichte/PW/Wirtschaft

Informatik

**Latein**

Vokabelübungen

Salvete

Vokabelübungen Via  
mea

Unser Fach in der  
Presse

Wettbewerbserfolge

Kunst

Mathematik

Musik

Sport



## Latein am Ernst-Abbe- Gymnasium

Am Ernst-Abbe-Gymnasium können die Schüler mit Latein als **2. Fremdsprache** in der 7.Klasse beginnen **oder** es als **3. Fremdsprache** im Wahlpflichtbereich ab der 8.Klasse wählen. Sie haben die Möglichkeit, diese Sprache in der Oberstufe bis zum Abitur als Grund- oder Leistungskurs fortzusetzen und mit dem „Latinum“ abzuschließen..

Seit vielen Jahren wird die Sprache Latein von den Schülern unserer Schule sehr geschätzt und entsprechend häufig gewählt. So konnten im Jahr 2011 fast 70% der Abiturienten die Schule mit dem „Latinum“ verlassen.

Latein unterscheidet sich wesentlich von den anderen Fremdsprachen wie Englisch oder Französisch dadurch, dass es heute nicht mehr „aktiv“ gesprochen wird. Jedoch bildet es die Grundlage für Wortschatz und Grammatik der modernen Sprachen, vor allem auch der deutschen Sprache. So erhalten unsere Schüler durch das Erlernen der lateinischen Sprache ein fundiertes sprachliches und grammatisches



**Ernst-Abbe-Gymnasium**

Sonnenallee 79

12045 Berlin-Neukölln

Tel.: ☎ 030 - 90239 2423

Fax: 030 - 623 30 99

[schule@ernst-abbe.de](mailto:schule@ernst-abbe.de)

[www.ernst-abbe.de](http://www.ernst-abbe.de)

Die Beschäftigung mit der Antike als überflüssig zu bezeichnen, zeugt von erschreckender Ignoranz. Natürlich geht es ohne Latein. Aber warum sollte es? Gerade heute bietet das Fach eine aufregende, reichhaltige und hochaktuelle Kombination verschiedenster Perspektiven. Das bezeugen nicht nur die Tempel von Paestum – gebaut von Flüchtlingen, verehrt von Einheimischen und Eroberern, dann zerstört, wiederaufgebaut, vergessen, entdeckt und idealisiert, umgeben von Sprache: Griechisch, Latein, Italienisch, heute zunehmend auch Japanisch und Russisch. Tempora mutantur, die Zeiten ändern sich. Der Blick zurück hilft diesen Wandel zu verstehen.



## HAUPTMENÜ

- Startseite
- Der DAV stellt sich vor
- Bundesverband
- Landesverbände
- **Latein**
  - Latein an der Schule
- Griechisch
- Aktuelles
- Presse
- Veröffentlichungen
- Kongresse
- Humanismuspreis
- Mitglied werden
- Links
- Impressum

## Latein

### Latein – Das älteste Fach an der deutschen Schule

Die Geschichte des Schulfachs Latein in Deutschland reicht bis ins frühe Mittelalter (ca. 720) zurück. Die ersten Schulen, die damals gegründet wurden, waren Klosterschulen, in denen Latein als allgemeine Unterrichtssprache gesprochen und gelehrt wurde. Daher kann man Latein als das älteste Unterrichtsfach in Deutschland bezeichnen. Latein, die „Vatersprache des Mittelalters“ bildete das Zentrum des gesamten mittelalterlichen Schulwesens: Nur wer diese Sprache in Wort und Schrift beherrschte, erhielt vollen Zugang zum kirchlichen Leben und zu den Bildungsgütern, die an Kloster-, Kathedral und Domschulen und seit dem Spätmittelalter auch an den städtischen Schulen vermittelt wurden.

[WEITERLESEN...](#)

### Die aktuellen Rahmenbedingungen des Lateinunterrichts

Seit der Wiedervereinigung Deutschlands hat der Lateinunterricht eine bemerkenswerte Konsolidierung erlebt: Er wird zur Zeit von mehr als 770 000 Schülerinnen und Schülern besucht (Schuljahr 2005/2006) und nimmt nach Englisch und Französisch den dritten Platz in der Rangliste der Fremdsprachen des allgemeinbildenden Schulwesens ein.

[WEITERLESEN...](#)

## SUCHEN

## BUNDESKONGRESS 2016

- [Einladung](#)
- [Anmeldung](#)
- [Programm](#)

## AKTUELLE BEITRÄGE

- [Bundeskongress 2016 in Berlin: Anmeldefrist verlängert](#)
- [Umfrage zum Wortschatz Latein](#)
- [Bundeskongress 2016 in Berlin: Einladung](#)

## WER IST ONLINE?

Wir haben 77 Gäste online

## DER DAV AUF TWITTER:

Tweets von [@RomAthen](#)

[Der Altphilologenverband](#)

Salvete!

Kypete!

Latein

Griechisch

Caesar

Platon

## Latein – Das älteste Fach an der deutschen Schule

DAV im Überblick - Latein



Die Geschichte des Schulfachs Latein in Deutschland reicht bis ins frühe Mittelalter (ca. 720) zurück. Die ersten Schulen, die damals gegründet wurden, waren Klosterschulen, in denen Latein als allgemeine Unterrichtssprache gesprochen und gelehrt wurde. Daher kann man Latein als das älteste Unterrichtsfach in Deutschland bezeichnen. Latein, die „Vatersprache des Mittelalters“ bildete das Zentrum des gesamten mittelalterlichen Schulwesens: Nur wer diese Sprache in Wort und Schrift beherrschte, erhielt vollen Zugang zum kirchlichen Leben und zu den Bildungsgütern, die an Kloster-, Kathedral und Domschulen und seit dem Spätmittelalter auch an den städtischen Schulen vermittelt wurden. Neben der sicheren und aktiven Beherrschung der Sprache wurde im Lateinunterricht in großem Umfang antike Literatur behandelt. Hierzu gehörten neben den sog. Disticha Catonis (Cato d. Älteren zugeschriebene Moralsprüche) und Fabelstoffen vor allem Werke der Epiker Vergil („Aeneis“) und Ovid („Metamorphosen“), des Lyrikers und Satirikers Horaz, des Komödiendichters Terenz, des Redners, Philosophen und Politikers Cicero sowie des Historikers Sallust. Sehr großen Wert wurde jedoch auch auf lateinische Werke zeitgenössischer Schriftsteller gelegt, z. B. auf die Alexandreis von Walter von Chatillon, ein Epos über Alexander den Großen. Latein war im Mittelalter eine lebende, sich verändernde Sprache, die sich jedoch vom klassischen Sprachgebrauch der Antike nachhaltig entfernt hatte.

Unter dem Einfluss der Renaissance, die im 14. Jahrhundert in Italien ihren Anfang genommen und in der zweiten Hälfte in Deutschland ihr Wirken